



Universidad  
de La Sabana  
FACULTAD DE ENFERMERÍA

# AQUICHAN

AÑO 8 . VOL. 8 N° 1 – 142

Chía, Colombia, abril 2008

**AQUICHAN**

ISSN 1657-5997

REVISTA DE LA  
FACULTAD DE ENFERMERÍA  
UNIVERSIDAD DE LA SABANA



**Nuestra Carátula**

En la terraza  
Óleo sobre lienzo - Instituto de Arte, Chicago,  
Estados Unidos  
Autor: Pierre-Auguste Renoir  
Pintor francés impresionista  
(1841 - 1919)

**RECTOR DE LA UNIVERSIDAD**

Obdulio Velásquez Posada

**DECANA DE LA  
FACULTAD DE ENFERMERÍA**

María Clara Quintero Laverde

**DIRECTORA DE PROGRAMA**

Leticia Díaz de Flórez

**DIRECTORA DE POSTGRADOS**

Beatriz Pérez Giraldo

**DIRECTORA DE ESTUDIANTES**

Magda Alexandra Castro

**SECRETARIA ACADÉMICA Y  
ADMINISTRATIVA**

Blanca Cecilia Venegas Bustos

**Nota:**

Los artículos que contiene esta revista representan la opinión de sus autores y no constituyen necesariamente la opinión oficial de la Universidad de La Sabana.

Prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos de la revista, por cualquier medio, sin permiso escrito de la Universidad de La Sabana.

**COLABORAN EN ESTA EDICIÓN**

**DIRECTORA**

**María Clara Quintero Laverde**  
Especialista en Administración Hospitalaria  
Decana y Profesor Asociado, Facultad de Enfermería  
Universidad de La Sabana, Colombia  
mariac.quintero@unisabana.edu.co

**CONSEJO EDITORIAL**

**Silvina Malvárez**  
Doctora en Ciencias de la Salud - Asesora Regional de  
Desarrollo de Recursos Humanos de Enfermería y Técnicos  
en Salud. Unidad de Recursos Humanos. Área de Desarrollo  
Estratégico de la Salud. OPS/OMS, Washington, D.C., EE.UU.  
malvares@paho.org; joskowie@paho.org

**Martha V. Whetsell**  
Doctora en Enfermería. Profesora Lehman College College  
of Nursing, Bronx, New York, EE.UU.  
marwhet@hotmail.com

**María Mercedes Durán de Villalobos**  
Master of Science in Nursing, Profesora Titular y Emérita,  
Facultad de Enfermería, Universidad Nacional de Colombia.  
mmvillalobos@gmail.com

**Olivia Sanhueza A.**  
Doctora en Enfermería, Profesora Asociada, Departamento  
de Enfermería, Facultad de Medicina, Universidad de  
Concepción, Chile. osanhue@udec.cl

**DeAnne Messias**  
Doctora en Enfermería, Profesora Asociada Facultad  
de Enfermería Universidad de South Carolina. EE.UU.  
DKMESSIA@gwm.sc.edu; deanne.messias@sc.edu

**COMITÉ CIENTÍFICO**

**Roseni de Sena**  
Doctora en Enfermería, Profesora Emérita,  
Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil  
rosenisen@ual.com.br

**Maricel Manfredi**  
Consultora Recursos Humanos  
OPS Washington, D.C., EE.UU.  
maricelmanfredi@aol.com

**Rosa María Nájera**  
Magíster en Educación en Salud, Directora de la División  
de Ciencias Biológicas y de la Salud, Universidad Autónoma  
Metropolitana, Unidad Xochimilco, México.  
rmnájera@correo.xoc.uam.mx

**Luz Angélica Muñoz**  
Doctora en Enfermería, Decana Facultad de Enfermería,  
Universidad Nacional Andrés Bello, Santiago, Chile  
lmunoz@unab.cl

**Adelaida Zabalegui Yárnoz**  
Doctora en Enfermería, Facultad de Enfermería Universidad  
Internacional de Cataluña, Barcelona, España  
azabalegui@csc.unica.edu

**Elizabeth Vargas Rosero**  
Magíster en Enfermería en cuidado cardiovascular.  
Profesora Facultad de Enfermería - Universidad Nacional  
de Colombia, Bogotá.  
evargasr@unal.edu.co

**Mónica Veloza Gómez**  
Magíster en Enfermería con Énfasis en Salud  
Cardiovascular. Profesora Asistente Facultad de  
Enfermería, Universidad de La Sabana, Chía, Colombia  
monica.veloza@unisabana.edu.co

**Beatriz Elena Ospina Rave**  
Doctora en Educación y Pedagogía Social, Magíster  
en Desarrollo Educativo y Social. Decana Facultad de  
Enfermería, Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia  
beospinar@une.net.co

**Martha Lucía Vásquez**  
Doctora en Filosofía en Enfermería, Magíster en  
Epidemiología. Profesora Titular Departamento de  
Enfermería Universidad del Valle, Cali, Colombia  
maluvasq@telesat.com.co

**María Antonieta Rubio Tyrrel**  
Doctora en Enfermería. Magíster en Enfermería. Presidenta  
Consejo ALADEFE, Directora Escuela de Enfermería Ana  
Nery, Universidad Federal de Río de Janeiro,  
Brasil. tyrrell2004@hotmail.com; direcao@eean.ufrj.br

**Gloria Inés de Romano**  
Magíster en Ciencias de Enfermería,  
Especialista en Bioética. Presidenta Tribunal Nacional  
Ético de Enfermería, Bogotá, Colombia  
gloriaromano@etb.net.co

**Beatriz Pérez Giraldo**  
Magíster en Enfermería con Énfasis en Salud Familiar.  
Directora de Postgrados Facultad de Enfermería,  
Universidad de La Sabana, Chía, Colombia  
beatriz.perez@unisabana.edu.co

**María Cristina Commeto**  
Magíster en Sistemas de Salud y Seguridad Social.  
Docente Escuela de Enfermería, Universidad Nacional  
de Córdoba, Argentina.  
cometto@fcm.unc.edu.ar

**Clara Virginia Caro Castillo**  
Doctora en Enfermería, Magíster en Salud Pública,  
Magíster en Docencia Universitaria. Profesora Asociada  
Facultad de Enfermería, Universidad Nacional  
de Colombia, Bogotá.  
cvcaroc@unal.edu.co

**Gloria Mabel Carrillo González**  
Magíster en Enfermería, Especialista en Atención Médica  
de Urgencias. Profesora Facultad de Enfermería -  
Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.  
gmcarrillog@unal.edu.co



### Misión

Esta revista nace como un medio de expresión de la Facultad de Enfermería de la Universidad de La Sabana, orientada hacia la promoción y el estímulo del desarrollo teórico de la disciplina de enfermería, así como de los principios y valores que orientan la misión de la facultad. Aquichan será un órgano de divulgación que recoja, oriente e informe sobre las actividades académicas e investigativas de la facultad y, a la vez, un espacio que permita la expresión del pensamiento de docentes, estudiantes, egresados y colaboradores externos que deseen dar a conocer, a través de escritos científicos, filosóficos, revisiones bibliográficas, casos y experiencias profesionales, sus aportes al desarrollo de la profesión.

### Mission

The present magazine is born as an expression vehicle of the Nursing Faculty of La Sabana University. It is focused towards fostering and promoting theoretical developments on the nursing field as well as the principles and values of our faculty's mission. Aquichan will be a spreading organ for gathering, directing and communicating the academic and research activities of the Faculty. Likewise, it will welcome the thinking expression of teachers, students, alumni and external collaborators willing to share their contributions to the nursing field development by means of scientific and philosophical papers, bibliographical reviews and professional cases and experiences.

### Missao

A Revista Aquichan, meio de expressão da Faculdade de Enfermagem da Universidade da Sabana, é orientada para a promoção e fomento do desenvolvimento teórico da disciplina da enfermagem, assim como dos princípios e valores que guiam a missão da Faculdade. Esta Revista será um órgão de difusão que recolha, oriente e informe acerca das atividades de pesquisa na Faculdade e, ao mesmo tempo, um espaço para expressão do pensamento dos docentes, estudantes, ex-alunos e colaboradores externos que desejem amostrar suas contribuições ao desenvolvimento da profissão através de escritos científicos, filosóficos, revisões bibliográficas, casos e experiências profissionais.

## AQUICHAN

voz que significa

## CUIDAR

(to take care)

Proveniente del Diccionario y gramática chibcha (página 223).

Manuscrito anónimo de la Biblioteca Nacional de Colombia.

Transcripción y estudio histórico-analítico por María Stella González de Pérez,

No. 1 de la serie - Biblioteca "Ezequiel Uricoechea", Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1987

### UNA PUBLICACIÓN DE:

#### © UNIVERSIDAD DE LA SABANA

Campus Universitario del Puente del Común, km. 21, Autopista Norte de Bogotá D.C. | A.A. 140013 Centro Chía - Chía, Cundinamarca, Colombia

Teléfonos: (57-1) 861 5555 | (57-1) 861 6666 | Exts. 2404 y 2405 Fax: ext. 2421

[www.unisabana.edu.co](http://www.unisabana.edu.co)

<http://aquichan.unisabana.edu.co>

Correo electrónico: [aquichan@unisabana.edu.co](mailto:aquichan@unisabana.edu.co)

### PERIODICIDAD:

Semestral

### SOLICITUD DE CANJE:

Universidad de La Sabana

Biblioteca - Canje

Apartado aéreo 140013

Chía - Cundinamarca - Colombia

Correo electrónico: [canje.biblioteca@unisabana.edu.co](mailto:canje.biblioteca@unisabana.edu.co)

### COORDINACIÓN EDITORIAL:

#### OFICINA DE PUBLICACIONES

Martha Helena González M. • Elsa Cristina Robayo C.

### CON LA COLABORACIÓN DE:

#### REVISIÓN Y CORRECCIÓN DE ESTILO

María José Díaz-Granados

#### TRADUCCIÓN

Sharon Navarro, María del Pilar Borda, Germán Villamizar

#### DIAGRAMACIÓN

Juan Pablo Rátiva González

#### IMPRESIÓN

Xpress Estudio Gráfico y Digital

# En este número

---

## Páginas

---

**4 - 5** Editorial

---

**6 - 7** Correo del lector

---

**8 - 18** La higiene de las manos en una unidad de cuidado intensivo  
*Ángela María Salazar-Maya, Gladys Elena Guarín-Berrío, Marta Lucía Arroyave-Cadavid, Jesús Ernesto Ochoa-Acosta, Marta Galeano-Ochoa*

---

**19 - 32** Gaining insight into student nurses' clinical decision-making process  
*Eleanor T. Campbell*

---

**33 - 49** Climaterio y menopausia en mujeres afrodescendientes: una aproximación al cuidado desde su cultura  
*Luz Ángela Argote O., María Elena Mejía R., Martha Lucía Vásquez T., María Eugenia Villaquirán de González*

---

**50 - 63** La práctica de enfermería en cuidado intensivo  
*Óscar Alberto Beltrán-Salazar*

---

**64 - 73** Formando docentes, una experiencia desde el constructivismo  
*Ana María Cerezo-Bautista, Julia Hernández-Álvarez*

---

**74 - 84** Percepción de la calidad del cuidado de enfermería en la ESE Francisco de Paula Santander  
*Luz Marina Bautista R.*

---

**85 - 96** Atualização do cuidar  
*Vera Regina Waldow*

---

**97 - 115** Significado del cuidado de sí y de su hijo por nacer en gestantes desplazadas  
*María Carmen Bernal-Roldán, Lucy Muñoz de Rodríguez, Carmen Helena Ruiz de Cárdenas*

---

**116 - 125** Validación del instrumento: afrontamiento y proceso de adaptación de Roy en pacientes con diabetes mellitus tipo 2  
*Margarita Lazcano-Ortiz, Bertha Cecilia Salazar-González, Marco Vinicio Gómez-Meza*

---

**126 - 128** Reseñas:  
● Enfermería cardiovascular  
● Guías de valoración de enfermería

---

**129 - 131** Indicaciones para los autores

---

**132** Declaración de originalidad

---

# Editorial

---

La sociedad actual protagoniza una era de cambios y transformaciones; nuevos paradigmas hacen parte de estos procesos donde la multiculturalidad, la integración y, así mismo, las migraciones y los desplazamientos de poblaciones, entre muchos otros fenómenos, han trascendido las fronteras.

Esta situación demanda de las ciencias sociales y, muy particularmente, de enfermería, una profunda reflexión sobre su aporte y el de otras disciplinas a la solución de las problemáticas actuales.

En este sentido, se hace necesario orientar los programas de formación de futuros profesionales, sus perfiles y áreas de desempeño, acordes con los actuales escenarios y contextos, enmarcados en un mundo globalizado y cambiante, reconociendo y valorando la cultura de los pueblos, sus raíces y su historia.

Estadísticas recientes de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) reportan que en América Latina hay más de cien millones de personas sin ningún servicio de salud; es decir, en condiciones de pobreza extrema. Entre ellos se cuentan menores de cinco años, mujeres, adultos mayores, grupos étnicos y raciales, para quienes la marginalidad con todos sus efectos adversos es el registro diario de su acontecer.

La respuesta a este panorama, que se da desde diferentes ámbitos, constituye una experiencia intercultural de carácter global. Una experiencia en la que las nuevas tecnologías resultan fundamentales y estratégicas para comprender e interactuar en este entorno y, por tanto, deben hacer parte de las competencias en la formación de nuevos profesionales.

En enfermería, al igual que en otras disciplinas, resulta imprescindible la apropiación de nuevas tecnologías que den soporte a los procesos de formación, al igual que el énfasis que debe hacerse en una sólida formación científica y en el desarrollo de competencias que garanticen la calidad en el cuidado; estos aspectos se deben enmarcar en los principios éticos y humanísticos propios de los paradigmas de la disciplina.

Por todo esto, la Universidad debe apoyar y promover la generación y difusión de nuevos conocimientos, derivados de los procesos de investigación. Para ello se requiere contar con alianzas estratégicas, redes de trabajo y cooperación que permitan compartir,

---

## Grandes retos y desafíos se presentan para enfermería en el siglo XXI

---

ampliar y difundir este conocimiento, de manera que se beneficien amplios sectores de población, particularmente aquellos en situación de vulnerabilidad y de pobreza extrema.

Los resultados de investigación no pueden estar dissociados del quehacer propio de enfermería, es decir, de la práctica. El diálogo entre la práctica y la investigación retroalimenta los procesos de desarrollo disciplinar de forma continua, favoreciendo la generación de nuevo conocimiento y el mejoramiento de la calidad en el cuidado de enfermería.

En este sentido, las publicaciones científicas juegan un papel destacado, toda vez que éstas son, entre otros, un medio de comunicación propio de la ciencia y de los científicos. Es el caso de la revista *Aquichan*, en cuya misión se hace explícito este propósito: “orientar la promoción y el estímulo del desarrollo teórico de la disciplina de enfermería... *Aquichan* será un órgano de divulgación de los aportes al desarrollo de la profesión...”.

La reciente indexación de *Aquichan* en el índice bibliográfico SciELO, al igual que su inclusión en otras importantes bases de datos, hace visible el desarrollo disciplinar desde una perspectiva global. Lo anterior ha sido posible gracias al esfuerzo conjunto de investigadores, autores, evaluadores, y de todo el equipo editorial, al igual que nuestros lectores, que retroalimentan y contribuyen a la consolidación de este proyecto. Un proyecto en el que el acceso universal a la información es fundamental en la sociedad actual, caracterizada por la globalización y la transculturalidad.

María Clara Quintero L.  
Directora  
mariac.quintero@unisabana.edu.co

## Correo del lector

## Enfermería para el siglo XXI

Con profundo agrado me permito dirigir a usted algunas premisas respecto de la Revista que usted dirige.

Primero, se trata de un destacado escenario que promueve y difunde el desarrollo de la investigación en enfermería en América Latina. Se ha constituido en una plataforma que incentiva la ciencia, interpretada como el descubrimiento de la verdad, y que concibe a la metodología de la investigación con rigor, consistencia y validez. Es a su vez un espacio que permite transformar la práctica de enfermería, aportando la mejor evidencia, para realizar intervenciones de cuidado. Esta práctica necesita de la actividad intelectual y de una masa crítica de investigadores e ideólogos que orienten sus acciones.

Segundo, la investigación científica en enfermería es una necesidad, una manera de analizar la realidad, una forma de actuación humana orientada al conocimiento de la realidad observable y del mundo que nos rodea. Es, al mismo tiempo, un componente formativo esencial en la construcción de la formación profesional de enfermeras/os, guiado por escuelas de pensamiento y enfocado principalmente al desarrollo científico de la disciplina. En esta línea, hace algunos años la OMS especificaba que enfermería debía investigar para contribuir a que la población alcance estilos de vida saludables y una atención adecuada. Un requisito indispensable en este contexto es el dominio del método científico con sus componentes, etapas y procesos. Método conceptualizado como procedimiento sistemático de obtención del conocimiento, cuyo fin último es la difusión y el uso de resultados para la toma de decisiones en materia de políticas públicas en el cuidado de la salud.

Por tanto, método y pregunta de investigación plantean interrogantes de creatividad, situación que debemos profundizar apoyados en la interdisciplinariedad, la intersectorialidad y complementariedad, el trabajo sobre la base de procesos, la conciencia en las determinaciones ético-políticas, la profundización en las ciencias sociales y, fundamentalmente, en la migración del paradigma biologicista asistencial hacia el ecológico preventivo. De esta forma se produce un desarrollo acorde a las exigencias de los nuevos tiempos, con amplia difusión hacia la comunidad científica y población en general, situación que sin duda *Aquichan* considera en sus publicaciones.

Tercero, debido a la naturaleza de su misión y a las características de la composición de su fuerza de trabajo, enfermería tiene un lugar de privilegio para abordar problemas emergentes y cuestiones éticas. Tiene incuestionablemente un peso estratégico en salud, y deberá velar por la producción del conocimiento.

Finalmente, cabe preguntarse: ¿qué rol jugará la investigación en enfermería en el nuevo siglo? El camino señala que se debe recoger la historia y desde allí construir futuro.



¿Estará el futuro de enfermería en el nuevo paradigma, expresado por cuidados de calidad y desarrollo humano? Frente a la interrogante planteada no puedo de dejar de mencionar la siguiente cita: “La manera de ser de la existencia humana en el mundo, no consiste en estar puesta en él, sino en estar comprometida, decisiva y significativamente con él” (Heidegger).

Edith Rivas Riveros  
Magíster en Salud Pública  
Profesora Asociada, Universidad de la Frontera, Chile.

## Teoría de enfermería ¿un camino de herradura?

En Colombia, la comunidad académica de enfermería se ha comprometido con la divulgación del desarrollo teórico e investigativo de la profesión, muestra de ello ha sido el número cada vez mayor de publicaciones en las cuales se hace visible el desarrollo del quehacer de enfermería y los avances investigativos que han permitido validar la teoría.

Los artículos publicados en la *Revista Aquichan* evidencian la producción nacional e internacional de enfermería en los diferentes escenarios. En cada una de sus ediciones se presenta un espacio que resalta la importancia de las teorías y los modelos de enfermería y su aplicabilidad en la clínica, en la docencia y en la administración. En el segundo número de 2007 se publica el artículo de la enfermera María Mercedes Durán de Villalobos, *Teoría de enfermería ¿un camino de herradura?*, el cual describe aspectos fundamentales del desarrollo teórico de la enfermería y sus transiciones, e invita a la reflexión acerca de los retos que en el actual contexto de globalización, avances tecnológicos e innovación en las tradicionales formas de ofrecer cuidado, se le presentan a la disciplina de enfermería.

Enmarcado en la historia, presenta un recorrido a partir de la dependencia del modelo biomédico, hasta el reconocimiento social

de la producción de enfermería precisando, entre otros, la gama de modelos teóricos de la enfermería contemporánea y los enfoques investigativos. Finalmente, enfatiza y expone cómo las teorías de mediano rango orientarán la práctica disciplinar y, al ser validadas en ella por su sencillez y facilidad de articulación con indicadores empíricos, ofrecen un abanico de posibilidades para el enriquecimiento teórico.

En este artículo la autora evidencia la necesidad de la búsqueda de un cuerpo de conocimientos propios que respalden la identidad de la disciplina y la profesión, a la vez que invita a mantener una identidad con la misma, a seguir caminando en lo esencial para enfermería que es “la experiencia del cuidado de la salud de las personas” como fenómeno universal, pero también a propiciar la discusión disciplinar desde el ser y el quehacer de enfermería, a seguir avanzando.

Amparo Montalvo-Prieto  
Decana Facultad de Enfermería  
Universidad de Cartagena, Colombia.

Inna Flórez-Torres  
Docente Facultad de Enfermería  
Universidad de Cartagena, Colombia.